

MELO CARRASCO, Diego y MANZANO RODRÍGUEZ, Miguel Ángel (coords.)

Al-Andalus y el Magreb: miradas trasatlánticas.

Trea.

Gijón: 2019. 197 pp.

ISBN: 978-84-17767-25-9

La presente obra, titulada *Al-Andalus y el Magreb: miradas trasatlánticas*, es un volumen colectivo que está compuesto por once aportaciones de diversos investigadores procedentes de países tanto europeos como hispanoamericanos, todas ellas centradas en tres ámbitos: 1) al-Andalus específicamente, 2) el Magreb específicamente y 3) al-Andalus y el Magreb como espacio conjunto y sus relaciones.

Para comenzar, el libro incluye una «Presentación» (pp. 9-12), realizada por Ángel G. Gordo Molina (Universidad Adolfo Ibáñez), en la que reflexiona sobre el papel de al-Andalus y describe el contenido de cada artículo que forma este volumen.

«A modo de introducción: al-Andalus y el Mediterráneo; circulaciones y conexiones» (pp. 13-22) es la primera aportación que aparece y en ella sus autores, Diego Melo Carrasco (Universidad Adolfo Ibáñez) y Miguel Ángel Manzano Rodríguez (Universidad de Salamanca), como coordinadores del volumen, describen la conexión existente entre al-Andalus y el Mediterráneo y los intercambios que se han producido entre ambos espacios. Destacan acertadamente la importancia fundamental que la circulación de personas tuvo para establecer conexiones intelectuales y humanas entre al-Andalus y el resto del Mediterráneo, contribuyendo a la creación de una unidad geográfico-cultural y civilizacional avanzada, apoyada por la unidad lingüística del árabe y religiosa del islam. Esa movilidad (principalmente desde

al-Andalus hacia el Magreb y Oriente, pero también a la inversa) se impulsó inicialmente por la obligación religiosa del cumplimiento del quinto pilar del islam, el *ḥajj* (peregrinación a La Meca), pero enseguida y con un carácter también religioso el viaje se motivó por la búsqueda de la ciencia (*riḥla fī ṭalab al-'ilm*) que los andalusíes emprendían para ampliar y profundizar sus estudios superiores realizados en al-Andalus.

En cuanto a las temáticas que siguen los demás capítulos, podemos agruparlos en cinco líneas principales: geografía, sociedad, derecho islámico, filosofía y economía.

Son dos los autores que hablan sobre geografía en sus aportaciones: Miguel Ángel Manzano Rodríguez (Universidad de Salamanca) y Helena de Felipe (Universidad de Alcalá). En «Breves notas sobre la toponimia magrebí recogida en la historiografía sobre Alfonso XI» (pp. »129-140), Miguel Ángel Manzano Rodríguez entra en cuestiones de geografía física y en su aportación pretende «abordar brevemente la información toponímica recogida por las obras alfonsíes, porque ratificarán el interés por la historia magrebí y la veracidad de los datos ofrecidos (p. 130). Por su parte, Helena de Felipe se centra en la geografía humana y en» su artículo «De continuidades en el paisaje humano magrebí: el caso de los Lawāta (pp. 107-116) habla de la distribución de grupos étnicos y tribales, ocupándose específicamente del caso de los Lawāta y los territorios al oeste de Egipto a los que están vinculados.

En cuanto a la sociedad, esta temática aparece en cuatro artículos del libro. En «Las uniones interreligiosas en al-Andalus: práctica matrimonial» y construcción de identidades múltiples (pp. 75-90), su autora María de la Paz Estévez (Universidad de Buenos Aires) habla sobre el tratamiento del matrimonio como herramienta de asimilación, la

política matrimonial y la normativa mālikí en al-Andalus, las uniones mixtas en el seno de la clase de poder y los matrimonios mixtos entre la población de al-Andalus. En «La vida cotidiana en al-Andalus a través de sus sonidos y silencios» (pp. 141-154), Silvia Nora Arroñada (Universidad Católica Argentina) describe la vida en al-Andalus a través de los sonidos de la religiosidad, del trabajo, del entretenimiento, de la acción política y de la moral en la vida cotidiana. En «El cautiverio norteafricano en primera persona: lecturas sensoriales del *Tratado de la redención de cautivos* y de la *Peregrinación de Anastasio*, de Jerónimo Gracián» (pp. 173-197), Gerardo Rodríguez (Universidad Nacional de Mar del Plata, Consejo Nacional de Investigaciones Científicas y Técnicas, Academia Nacional de la Historia) presenta una vivencia en primera persona de una reclusión en el Magreb. En «Reflexiones en torno al supuesto desarraigo de la noción de guerra santa en al-Andalus: un estudio a través de diccionarios biográficos (ss. x-xi)» (pp. 23-44), Javier Albarrán (Universidad Autónoma de Madrid), cuestiona la presencia de una ideología de guerra santa en al-Andalus a través de ejemplos encontrados en distintas crónicas y, en su opinión, «la visión historiográfica acerca del poco espíritu bélico, guerrero y de *yīhād* de los andalusíes quizá ha venido propiciada por una lectura en cierto sentido acrítica y «literalista» de ciertos fragmentos cronísticos» (p. 26).

El derecho islámico también está presente en dos aportaciones incluidas en este volumen. En la primera de ellas, titulada «Trascendiendo el tiempo y el espacio. La autoridad doctrinal de Ibn Ḥabīb y las *Maḍāhib al-ḥukkām* del jurista ceutí Muḥammad b. 'Iyād» (pp. 45-60), su autora María Arcas Campoy (Universidad de La Laguna) describe la difusión y trascendencia de

la obra jurídica de Ibn Ḥabīb, las *Maḍāhib al-ḥukkām fī nawāzil al-aḥkām* de Ibn 'Iyād y la doctrina jurídica de Ibn Ḥabīb, el número (cerca de cuarenta veces) y tipo de referencias a Ibn Ḥabīb en las *Maḍāhib al-ḥukkām* y la ubicación y descripción de los contenidos de las referencias a Ibn Ḥabīb en las *Maḍāhib al-ḥukkām*. En la segunda aportación, titulada «De una a otra orilla. Un ejemplo de debate jurídico en el Occidente islámico medieval: los derechos económicos de la mujer» (pp. 61-74), Alfonso Carmona (Universidad de Murcia) habla sobre el momento en el que la mujer podía obtener la capacidad de ejercicio, la libertad económica de la mujer casada, el régimen matrimonial de separación de bienes, la igualdad en bienes y en situación al concertar un matrimonio, el mantenimiento de la prole, el contrato matrimonial y las labores domésticas.

Otra de las temáticas que se incluyen en el presente libro es la filosofía. A este respecto, Rodrigo Karmy Bolton (Universidad de Chile) presenta a Averroes y su pensamiento en «Diáfano. Averroes, la imaginación y la potencia» (pp. 117-128) y Ángel Poncela González (Universidad de Salamanca), en su artículo titulado «El dilema del sabio: la formulación clásica y la interpretación farabiana» (pp. 155-172), habla sobre Al-Fārābī, considerado el «segundo maestro» de la filosofía andalusí, describe el dilema del sabio en las fuentes clásicas y la filosofía como proyecto racional para la *umma* o comunidad islámica.

Finalmente, la temática económica está presente en el artículo «De una a otra orilla: contactos comerciales entre al-Andalus y el Magreb» (pp. 91-106) de Adela Fábregas (Universidad de Granada) en el que se presenta las relaciones comerciales al-Andalus-Magreb. Para ello, la autora describe los primeros contactos que tuvieron lugar a partir

del último cuarto del siglo IX, habla del estado como impulsor de los intercambios y de la creación de una red amplia y compleja para llevar a cabo estos intercambios.

Por tanto, podemos asegurar que nos encontramos ante un interesante volumen colectivo e interdisciplinar que integra distintas temáticas con el objetivo de ofrecer una serie de «miradas» sobre aspectos significativos de al-Andalus o del Magreb además de sobre las relaciones existentes entre ambas entidades histórico-culturales, teniendo en cuenta cuestiones de geografía, sociedad, derecho islámico, filosofía o economía. De esta manera, la obra supone una aportación rica y variada, que puede ser de interés tanto para el público en general como para especialistas en este campo.

Además del valor de cada uno de los artículos que integran la obra, es preciso destacar el resultado como obra global por la significación y relevancia del conjunto. Entre otras, conviene subrayar una significación que ya se anuncia en el propio título: «miradas trasatlánticas», que en el libro se convierten en «colaboraciones» trasatlánticas. En este sentido, el volumen supone un logro de colaboración internacional trasatlántica entre científicos españoles e iberoamericanos,

una colaboración que no está lo suficientemente desarrollada y potenciada a pesar de contar con factores históricos y socioculturales tan potentes o más como los que unen al Reino Unido de Gran Bretaña y Estados Unidos de América, los dos nortes (el Norte de Europa y el Norte de América). Pero entre los dos sur (sur de Europa y sur de América, España e Iberoamérica), las «circulaciones y conexiones» (retomando el subtítulo de la introducción del libro) trasatlánticas pueden y deben ser mucho más amplias, intensas y profundas, en todos los campos en general y en el de las Humanidades en particular. En este camino, los profesores Melo y Manzano, junto con sus colaboradores, dan un paso más con este libro para ensanchar la vía y aumentar la fluidez del tránsito.

El carácter transfronterizo y globalizador de estas «miradas»/colaboraciones trasatlánticas también se aplica al objeto de estudio: las miradas se dirigen hacia un espacio trasmediterráneo, a un conjunto civilizacional que constituyen al-Andalus y el Magreb: el Occidente árabo-islámico premoderno, integrado en el marco general del Mediterráneo.

María del Carmen Torres Castillo